

# GAZETA TRANSILVANIEI

Redacția și Administrația

PIAȚA LIBERTĂȚII BRAȘOV.

TELEFON 226.

Abonament anual 860 lei.

Pentru străinătate 800 lei.

Anunțuri, reclame, după tarif.

Fondată la 1838 de George Barițiu

Apare de trei ori pe săptămână

Prin tine însuși, cetățene, și pentru tine, la libertate, legalitate și cinste.

## Soyez les bien-venus, frères latins!

C'est avec une profonde émotion, que nous saluons, sur le sol de la Roumanie intégralisée, l'arrivée des illustres représentants de la presse latine de partout, réunis au VI-ème congrès, qui s'ouvre aujourd'hui dans la Capitale de notre pays.

Les regards du peuple roumain de toute l'étendue de notre patrie se dirigent aujourd'hui vers vous, chers frères latins, qui êtes venus voir notre pays et connaître de plus près les frères d'une même origine, gardes fidèles des mêmes traditions ancestrales.

A cette joie et à cette satisfaction générale du peuple roumain vient se joindre le journal „Gazeta Transilvaniei“, le plus vieux des journaux roumains et qui va bientôt atteindre sa 90-ème année d'existence.

Des colonnes de ce vieil organe de publicité, qui durant neuf dizaines d'années ont nourri l'âme assoiffée de liberté et de progrès du peuple roumain, non seulement de la Transilvanie, mais aussi de celui de toutes les provinces roumaines, aujourd'hui à jamais unies, se dégagent des efforts gigantesques pour la conservation de la conscience nationale, des pages de luttes ininterrompues pour la liberté et la démocratie; des pages, dont transpire la fierté des générations, qui se sont écoulées, d'appartenir à la race latine et de représenter, comme sentinelle fidèle, au milieu des peuples slaves de l'orient de l'Europe, l'esprit inné de la Latinité.

Soyez les bien-venus parmi nous et que les travaux du congrès de la presse latine, ainsi que la connaissance de plus près du peuple roumain de l'ancienne „Dacia Felix“, cimentent de plus en plus les liaisons indissolubles entre des frères d'une même origine, en contribuant ainsi ensemble à la solution des grands problèmes humanitaires, de civilisation, de paix, de liberté et de démocratie.

„Gazeta Transilvaniei“.

## Bine ați venit Frați Latini!

Profund emoționați salutăm sosirea pe pământul României întregite a reprezentanților distinși ai presei latine de pretutindeni întruniți la congresul al VI-lea, care se deschide astăzi în Capitala Țării.

Privirile poporului românesc din întreg cuprinsul țării sunt ațintite astăzi asupra voastră, iubiți frați latini, cari ați venit să ne vedeți țara și să cunoașteți mai de-a-proape pe frații de aceeași origine, păstrători ai tradițiilor străbune.

La această bucurie și satisfacție generală a poporului românesc se alătură din toată inima și ziarul „Gazeta Transilvaniei“, cel mai vechiu ziar românesc în viață, care împlinește 90 ani de existență.

Din coloanele acestui vechiu organ de publicitate, cari au hrănit timp de nouă decenii sufletele dornice de progres și libertate ale poporului românesc, nu numai din Transilvania ci din toate provinciile românești, azi pe veci unite, se desprind sfortări uriașe pentru păstrarea conștiinței naționale, pagini de lupte neîntrerupte pentru libertate și democrație, pagini din cari transpiră mândria generațiilor cari s'au perondat: că aparțin ginte latine reprezentând, ca o santinelă credincioasă, în mijlocul popoarelor slave din Orientul Europei, spiritul genuin al latinității.

Fiți bineveniți în mijlocul nostru și fie ca lucrările congresului presei latine ca și cunoașterea mai de-a-proape a poporului românesc din vechia „Dacia felix“ să cimenteze tot mai mult legăturile indisolubile între frații de aceeași origine, contribuind la rezolvirea împreună a marilor probleme umanitare, de civilizație, de pace, de libertate și de democrație.

„Gazeta Transilvaniei“.



# GAZETA

DE  
TRANSILVANIA.

БРАШОВ No. 1 12. Март 1838.

Всѣмъ любителямъ просвѣщенія и свободы въ Сѣверной Трансильваніи.

TRANȘILVANIA  
Braşov 22. Mart. Anul 90-lea al  
GAZETEI TRANSILVANIEI  
ONARI  
Le premier numéro du journal „Gazeta Transilvaniei“ apparu le 12 mars 1838.  
Primul număr al „Gazetei Transilvaniei“ apărut în 12 Martie an. 1838.

## Preamărirea Gintei Latine

Acum 49 ani (1878) „Societatea pentru studiul limbilor romanice“ din Montpellier a instituit un premiu pentru autorul celei mai bune poezii asupra „Cântecului Latinului sau al Gintei Latine“ în scop de-a se găsi un compozitor și, traducând poezia în toate idiomele romane, de-a se împărtăși în lumea latină.  
Se trimiseseră poezii din toate țările locuite de latini. Comitetul serbărilor recunoscu că poezia lui Alexandri în-deplinea, din toate punctele de vedere, condițiunile concursului.  
Pusă pe note de compozitorul Marchetti (Roma) cântecul „Gintei Latine“ a fost cântat în ziua de 10/22 Mai 1878 la Montpellier în fața unui public extaziat de peste 50.000 ascultători, făcându-se cele mai entuziaste ovațiuni marelui nostru poet, Vasile Alexandri.

Latina gintă e regină într'ale lumii ginte mari,  
Ea poartă'n frunte'o stea divină lucind prin timpii seculari.  
Menirea ei tot înainte măreț îndreaptă pașii săi,  
Ea merge'n capul altor ginte vărsând lumină 'n urma ei..

Latina gintă-i o virgină cu farmec dulce, răpitor;  
Străinu'n cale i se'nchină și pe genunchi cade cu dor.  
Frumoasă, vie, zimbătoare sub cer senin în aer cald,  
Ea se ogindă'n splendid soare să scaldă'n mare de smarald.

Latina gintă are parte de-ale pământului comori,  
Și mult voios ea le împarte cu celelalte a ei surori.  
Dar e teribilă'n mânia când brațul său liberator  
Lovește'n cruda tirănie și luptă pentru al său onor.

În ziua cea de judecată când faț'n cer cu Domnul sfânt  
Latina Gint'a fi întrebată: „Ce-ai făcut pe acest pământ?  
Ea va răspunde sus și tare: O Doamne'n lume cât am stat,  
În ochii săi plini de-admirare pe tine te-am reprezentat.

## Congresul presei latine

București 30 Sept. 1927.

Intr'o consfătuire care a avut loc în localul Sindicatului Ziaristilor, între d. Maurice de Waelffe, secretarul general al Asociației Presa Latină și reprezentanții presei românești, s'a stabilit următoarea ordine de zi provizorie a congresului:

1. Crearea unei agenții telegrafice latine, începând cu trimiterea de corespondenți ai ziarelor din țările latine, la București.
  2. Inmulțirea și controlul informațiilor din țările latine în ziarele din Paris.
  3. Schimbul de studenți între universitățile din țările latine.
  4. Introducerea în codul civil al țărilor latine a privi legiului dublei naționalități pentru supușii acestor țări.
  5. Folosirea, pentru foiletoanele ziarelor, a traducerilor de romane scrise de scriitori din țările latine.
- Afară de aceste puncte, congresul va mai discuta diverse chestiuni cari, eventual, vor forma obiectul unor propuneri depuse la birou.

## Să ne trezim odată.

„Țara lui Hübsch”, — odinioară mică, frumoasă și bogată, dar nenorocită, căci un popor bun și nobil de țărani era ținut în robie de o pseudo-clasă de ciocii lacomi și de burghezi abrutizați — și-a întins azi aripile sinistre ale simbolului de mai sus, — până la hotarele croite de geniul unui neam, maltrătat de stăpâni pe cari nu-i merită, decât doar prin excesul său de toleranță!

Sub vălul sombru al noțiunii complexe, „Hübsch” devenită azi regretabil simbol pentru întreaga noastră țară, se simte parcă duhoarea tuturor putregărilor morale, sociale și politice, ce ne umple atmosfera munților, văilor și câmpurilor noastre, condamnând un popor întreg, vital, dornic de muncă și de propășire, cu multiple posibilități de înalte avânturi, la o viață de sclavi, de găinari, de escroci și de nenorociți.

Sistemul e de vină în toate. Sistemul politic, sau mai bine zis cangrena politicului, a cărui purtători sunt anumiți „bărbați de stat”, „de marcă”.  
Ne trebuie curajul opiniilor! Să avem demnitatea omenească măcar, de a ne recunoaște toate păcatele. Să înceteze odată legenda scuzei latinismului.

Romanii nu erau nici superficiali, nici palavragii, nici farosori, nici filifoni, nici nu-și băteau joc de parola lor de onoare și nici nu făceau pe șmecherii. Deasemenea nici Dacii. Se știe doar că forța romanilor zăcea în caracterul lor de bronz, în simțul lor de dreptate și legalitate, în patriotismul lor curat și neprecupețit, în sobrietatea lor. Noi, dimpotrivă, suntem aproape cu desăvârșire lipsiți de caracter, firește cu excepția țărănimii, neînfectată încă.

Nu mai vine să vadă, nu observă mocirla morală în care am ajuns. Suntem înglodați până în gât în cea mai desăvârșită și primejdioasă mlaștină a imoralității. Această tenie urită și uriașă, încolăcită până la răunchi în mașele întregului popor, ne sughe vlagă zi cu zi, ne înveninează sufletul cu otrava scârbei și a revoltei, care, când va izbucni, va face praf și pulbere din țară. Răul ce coace încet, dă roade cu cât mai înfricoșătoare. Să nu facem pe chinezul, nici ca struțul, care își vâră capul în nisip, crezând că astfel scapă de pericol.

Primejdia există, ea este în fața noastră. Dușmanul este în noi. Să avem deci țărița de a recunoaște. Nu există propășire, fără cunoașterea stării reale; nu există perfecționare fără recunoașterea conștientă, profundă și pe față a slăbiciunilor, defectelor, greșelilor și păcatelor! Cel ce crede, că este infalibil, va rămâne vecinic un dobitoc! Să ne conducem după marile adevăruri: cu cât știi mai mult, cu atât mai ușor îți dai seamă, cât de puțin știi.

Pentru ilustrarea celor expuse, scoatem în evidență unele simptome extrem de grave ale stărilor morbide, anormale și primejdioase din țara noastră.

Majoritatea preoților ortodoksi, „fac politică”, — liberală poporul s'a izolat de ei; bisericile sunt goale și aderenții sectelor se înmulțesc, cu drept cuvânt, căci li se oferă ceva mai mult, de cât ar primi dela preoții — politicieni. Intriga liberală a creat în Ardeal pacostea confesionalismului. „Telegraful Român” dela Sibiu și „Unirea” dela Blaj se acuză mereu și se ceartă mai ales pe chestiunea utopiei bisericii unitare, ortodoxă, una și singură pentru toți românii. Câți-va dintre uniți pledează pentru o biserică românească romano-catolică; ei par a avea totuși puțină dreptate.

Fraudele sunt la ordinea zilei și dacă s'ar scormoni puțin a-facerea, ar ieși defraudatorii ca melcii după ploaie.

Incendii, tâlhării, și omoruri în toate părțile.

Magistrați, cari s'au lăsat târâși în apele gâștelor politice, și sub al căror patronaj tacit, conștient sau inconștient, s'au comis cele mai reprobabile și compromițătoare fapte, avem destui; presa i-a scos la iveală.

Ce să mai vorbim de sumedenia de crime electorale, de casele de rendez — vous din București, de violuri, de îngrozitorul procent de divorțuri, de imoralitatea afâtor piese teatrale și filme de cinematograf, de pornografiile revistelor noastre, iată atâtea fapte și instituții cari fac „educația” tineretului nostru. Când e vorba de învățământ, nu auzi decât de intrigi, detașări protecționiste, intervenții pentru treceri la examene etc. etc.

Mă folosesc de această ocazie, spre a releva însă și o măsură a Ministerului de Instrucție, pe cât de caraghioasă, pe atât de oarbă, pățimășă și retrogradă. Să binevoiască Domnul Ministru de Instrucție a ne spune, cum de a putut sancționa ridicola și monstruoasă dispoziție, ca copiii cu limba maternă română, să nu aibă voie a cerceta școlile primare germane, de pildă. Această măsură sfidează ori ce logică și raționament.

Cum, un copil de 7 ani, român, să nu poată umbra la școala germană (săsească), când are astfel ocazia să-și însușească, cu ceu mai mare ușurință, o limbă nu numai universală, care e și limba comerțului, dar și a țării însăși și de care mai are nevoie și în contactul cu comătăjenii noștri germani??!

Limba română o știe, o vorbește o viață, în familie și totuși să-i iei posibilitatea de a învăța limba germană? Este extraordinar! E un atac grosolan împotriva culturii însăși a Românilor!

Dar mai e ceva. Iarăși, să recunoaștem: școlile germane au pedagogi buni, nu sunt mixte, educația e mai serioasă, elevii sunt mai puțini, deci și din punct de vedere educativ și igienic, școlile lor primare d. p. sunt preferabile. Noi totuși credem că adevărata educație o capătă copilul în familie, să se lase deci părinților libertatea de a dispune asupra instrucției copiilor lor, căci ei sunt în stare în primul rând, să-și cunoască și să-și îndrume pe calea cea bună.

Pe la începutul anului 1916 am scris în ziarul „Adevărul” un articol intitulat „Pregătirea noastră morală”. După cât îmi amintesc, făcuse ceva senzație. Firește, mulți căscaseră gurile la așa ceva. Unii însă fuseseră puși pe gânduri, căci zău, trăiam într-o atmosferă infectată. Ori, întreaga noastră existență este în funcție de pregătire morală. Și azi ne aflăm în același haos de imoralitate, ca și atunci.

Aceasta e propășirea noastră! Acesta va fi mormântul nostru!

I. Al. Bran-Lemeny.

### AVIZ.

**Abonații noștri, cari au rămas în restanță cu plata abonamentului, sunt rugați a ne achita de urgență restanța pentru a nu li se întrerupe trimiterea ziarului.**

## Sindicatul spirtului S. A.

### Inștiințare

Comitetul executiv al Sindicatului Spirtului S. A. aduce la cunoștința celor interesați că începând dela 25 Septembrie a. c., în virtutea legii pentru represiunea fraudelor și conform statutelor Sindicatului, vânzarea tuturor categoriilor de soirt se va face exclusiv prin Sindicatul Spirtului S. A., cu sediul în București, Str. C. A. Rosetti No. 1.

În consecință toți cumpărătorii de spirt, începând dela data de 25 Septembrie a. c., nu se vor mai adresa cu comenzile lor la fabricile de spirt, ci la Oficiile regionale de vânzare ale Sindicatului.

Sediile acestor Oficii regionale sunt:

Pentru Vechiul Regat: în București, Str. C. A. Rosetti No. 1.

Pentru Transilvania: în Cluj, Str. Memorandului No. 20.

în Brașov, pe adresa Uniunea Generală a Industriașilor din România.

în Arad, Str. Horia No. 2

în Cernăuți, c/o Banca de Credit Român.

Pentru Bucovina:

Pentru Basarabia: în Chișinău, Str. Pușkin c/o Banca Credit. Chișinăului.

Cumpărătorii vor proceda la facerea comenzilor de spirt în modul următor:

Ei se vor adresa în scris sau personal la Oficiile regionale de vânzare și vor depune odată cu comanda la băncile mai jos notate pe contul Sindicatului Spirtului S. A. București

contravaloarea cantității de spirt comandată.  
Banca care primește banii va trimite Oficiului regional de vânzare o copie după chitanța sumei depusă. În baza acestei chitanțe Oficiul regional de vânzare va emite Bonul de Dispoziție, pe care îl înaintează fabricii furnizoare, predând sau trimițând — după cazuri — copie cumpărătorului.

Odată ajuns în posesia copieii Bonului de Dispoziție, clientul va aranja direct cu fabrica furnizoare plata taxelor fiscale aferente astfel cum s'a procedat și în trecut.

Cumpărătorul se poate prezenta și personal la fabrica furnizoare cu copia Bonului de Dispoziție, iar fabrica are facultatea de a elibera spirtul plătit, în baza acelei copii chiar înainte de primirea originalului.

În acest caz fabrica este obligată a reține copia acelu Bon și a o anula.

Oficiile regionale de vânzare nu pot vinde cantități mai mici de 200 litri spirt (alcool absolut).

Prețurile de vânzare sunt următoarele:

**SPIRT DE CONSUMAȚIUNE. În caz când se ridică într-o singură dată:**

dela 5001 litri în sus . . . . .	Lei 46. —	litru absolut/100%
dela 2301 - 5000 litri . . . . .	47 —	" " "
dela 1501 - 2300 " . . . . .	48 —	" " "
dela 501 - 1500 " . . . . .	49 —	" " "
până la 500 " . . . . .	50. —	" " "

**SPIRT DENATURAT PENTRU ABS:**

până la 500 litri . . . . .	32 —	litru de 90°
dela 500-2000 " . . . . .	31. —	" " "
dela 2001 litri în sus . . . . .	30. —	" " "

**SPIRT PENTRU OTET:**

până la 2000 litri . . . . .	47 —	" " "
peste 2000 " . . . . .	45 —	" " "

Cumpărătorii vor expedia butoaiele necesare pentru transportul spirtului franco fabrica respectivă. În caz când cumpărătorii nu pun la dispoziția fabricii butoaiele, ci le iau cu împrumut dela fabrică, vor depune odată cu comanda drept garanție, contravaloarea lor, sau vor procura o altă garanție admisă de fabrică. Fabricile de spirt vor încasa pentru butoaiele împrumutate chiria stabilită.

Prețurile de vânzare ale Sindicatului se înțeleg la livrare contra plată imediată, întotdeauna franco stația cumpărătorului fără ambalaj și fără taxele fiscale. Butoaiele împrumutate se vor înapoia franco fabrica furnizoare.

Plata se va face la Sucursalele sau la corespondenții următoarelor Bănci:

Banca de Credit Român, Banca Chrissoveloni, Banca Marmorosch, Blank & Co. S. A., Banca Românească, Banca Albina, Sibiu, pentru contul Sindicatului Spirtului S. A.

819/2-2

Sindicatul Spirtului S. A.

## Gânduri sănătoase

de dr. M. Suci-Sibianu.

81.

Intr-o anecdotă a lui Th. Speranță, un așa zis nebun al satului, voia să intre și el la o serbare din satul său și oamenii dela use îl împiedecău să intre: „Lăsat-mă să zic și eu numai o vorbă”. — „Ei zi și pleacă”. Atunci omul nostru se vede cunosător subtil al patimilor omenești, vârându-și capul pe ușă pronunță cu voce puternică întrebarea: Ce e mai mult la coșofană, alb sau negru? Căutând oamenii să răspundă la această întrebare, a fost desbinarea și cearta gata. Câte chestii în viața noastră și a societăților noastre sunt așa „alburii de coșofană” absolut inutile de a fi discutate și desbinarea s-ar fi putut evita și în anecdota noastră cu o parafrază: *„Albul și negrul la coșofană intră în proporții aproape egale.* La discuțiile lungi și fără sfârșit ce să dăm mai curând poporului, școala sau învățător, cultură sau stare economică, unui bolnav doctorii sau muncă sau substanțială, unei armate instrucție sau îmbrăcăminte, căilor ferate material rural sau personal destoinic, cine a fost vinovatul, cine are meritul mai mare etc. etc., trebuie să întrezărim și noi albul dela coșofana din anecdota lui Speranță, și ca să ocolim desbinarea, să zicem ambii factori au aproape aceeași importanță, —

esențialul fiind munca constructivă și fără discuție de ori ce natură ar fi ea.

82.

Intr'un discurs dela Academia franceză ținut în Sept. 1927 de Paul Faure în onoarea marelui său prieten Edmond Rostand cita pe nemuritorul autor al lui „Chanteclair”. „Gyrono de Bergerac” și „Aiglon” — care în discursul său de recepție a spus următoarele: *„Dacă n'ași avea decât pe Chanteclair” (opera la care lucra atunci poetul) totul ar merge bine. — Ce nenorocire, că nu există un sistem pentru a nu te gândi decât la un singur lucru deodată căci az nu te mai poți concentra asupra unui singur lucru deodată un timp mai îndelungat. — Iată de ce după mine trebuie să'ți simplifice cât de mult viața — atât în domeniul material cât și moral și să i-lături ori-ce accesorii.* — Se aude azi un strigăt general de a simplifica viața, și la noi a face cu un deosebit talent o strălucită erudiție părintele dr. Christescu dela teologia din Sibiu, dar nu precizează cum, căci simplificarea în sensteologic, de a te lepăda de toate bunurile pământești și a prevedei evanghelia nu este posibilă din punct de vedere practic.

În consecință ca om practic — multe și multiple îndatoriri — înainte de a putea executa această simplificare — pe care e bine s'o ai în vedere cred, că e mai bine de a'ți face educația puterii de concentrare în sens psihologic-medical — de a te concentra deodată numai a-

supra unei singure chestiuni — care în acel moment este cea mai importantă — și astfel rând pe rând polirezolva exact toate chestiunile cari te preocupă — ori-cât de variate — multiple și felurite ar fi ele.

83.

Intr'un discurs tot de luna Septembrie a lui Mussolini ținut la „Congresul internațional al muncii” în Roma. Spunea renumitul premier italian următoarele:

„Omul este o ființă cu activitate limitată. Și dacă Renan e de părerea, că natura își poate permite luxul de a săvârși greșeli, căci are înaltea sa nemărginirea timpului, omul limitat în spațiu și timp să nu-și permită acest lux, și mai cu seamă repetarea greșelilor este dezastruoasă pentru activitatea omenească, deci în munca sa e dator să se călăuzească după ideile științifice și raționale”. Deși la aparență de altă natură această cugetare a lui Mussolini ne face să tragem aceeași concluzie, ca în gândul precedent: E absolut necesar spre a ne feri de comiterea unor greșeli și chiar repetarea lor să învățăm puterea concentrării asupra unui singur lucru deodată. Și încă o concluzie. După cum există în medicină un axiom: *„Primum non nocere*”, înainte de toate să nu omori, așa și în călăuzirea vieții acesta trebuie să ne fie un prim axiom, deși cam greu de realizat:

*„În primul rând să ne ferim de a comite greșeli”.*

**Din public. In jurul unei anchete.**

București 29 Sept. 1927.  
Onor. Gazeta Transilvaniei, Brașov.  
Stimate Domnule Director,  
Încă din ziua de Joi, în 22 lunca a. c., am aflat că G. A. Mincu (care omite a se mai intitulă Director General al Societății „Oituz”) a plecat la București ca să obțină un certificat de la Consiliul de Administrație al Centralei Băncii Generale a Țării Românești.  
Sâmbătă în 24 luna a. c., am știut că a obținut un certificat nu însă de la Consiliul de Administrație, care nu îl putea sub nici un cuvânt da, de oare ce d-l Ad-tor delegat Teodor Aslan (care fusese însărcinat să facă ancheta la Sucursala Brașov, nu își depusese raportul) nu era în București.  
În urma plângerilor și rugăciunilor, în Consiliul de Ad-ție, acesta nu a voit să-i libereze certificatul cerut.  
La insistențele unui domn din Consiliu și cu multă greutate, a obținut dela d-l Director General M. A. Georgescu, certifi- catul pe care îl publică în ziarul Dv. Nr. 99 din 28 Septembrie a. c., care certificat însă nu îl scoate de loc de sub acuzațiunile făcute de Corniță și de mine în ziarul Dv. și care face o dovadă că acest individ vrea să se ascundă în dosul Băncii Generale.  
De altfel reese clar din acest certificat, foarte scurt, că onorata Direcțiune, nu prea a fost încântată de serviciile aduse Băncii, ba chiar conține și fapte neadevărate, ceea ce voi proba imediat ce voi sosi la Brașov.  
Sunt absolut convins că Direcțiunea va regreta acest act, imediat ce ancheta va avea loc.  
Acest G. A. Mincu, la plecarea lui din Bancă ca Jurist Consul, temerar, a avut toată grija să se înarmeze cu un alt certificat cu mult mai elogios, de cât ca cel obținut acuma, să vede însă că i sa interzis să-l de-a publicității, o dovadă că Onoratul Consiliu de Ad-ție al Băncii, avea în acel timp, o altă apreciere despre activitatea ce o depusese la sucursală, a precie care cu timpul sa schimcat, și a avut de rezultat refuzarea unui nou certificat, care să-l spele de păcate.  
Am mai aflat că și celalt fost Director al sucursalei Miron Ioan, auzind probabil tot de la acest individ, că i sa liberat un certificat, a cerut și el unul, ne având însă protectori a fost refuzat, — ceea ce e regretabil întrucât astăzi este cenzor la societatea „Oituz”,  
La sosirea mea în Brașov, voi aduce și eu diferite certificate, în ce privește făina, porumbul și zahărul contigental, graul dela Cooperativa Țăranca de la Țigănești, scândurile și saci, precum și asupra rolului și activității acestui Director General al societății „Oituz” precum și asupra modului cum această societate a luat ființă și despre activitatea ei de până acum.  
Voi dovedi cu această ocazie, că activitatea lui la această societate este dubioasă și merită să fie cunoscută.  
Cu deosebită stimă  
D. Dafinoiu.  
București  
Str. Danielopol 3.

Sportive. Duminecă ora 10 a. m. va avea loc pe terenul Brașoviei un match de football între funcționarii Administrației financiare și a Primăriei Brașov.

Traduceri și legalizări de traduceri din orice domeniu se execută exact și urgent în biroul din Strada Porții 44 al d-lui Dr. Ioan Lemeny, traducător și interpret autorizat pe lângă instanțele judecătorești Brașov.

**SALA „REDUTA”**

Duminecă 2 Octomvrie orele 9 seara  
**MULT AȘTEPTATUL FESTIVAL JUBILAR**  
al apreciatului nostru artist  
**ION CORĂSCU**  
Sub patronajul domnului dr. T. Sbarcea Prefectul Jud. Brașov.  
Programul de o variație și o frumusețe rară.  
Pe lângă bucăți din Muzica clasică și Națională de pretutindeni, actualități din viața politică socială cu note recente dela Liga Națiunilor, cari vor produce răs și veselie mare.  
Bilete la Librăria Națională.

**ECONOMICE**

Subsemnatele bănci, în vederea situației financiare schimbate și în așteptarea stabilizării leului, cu începere din 1 Octombrie a. c., am fixat cota dobânzilor pentru depuneri spre fructificare și în cont curent la 8—14% luându-se în considerare suma și durata depunerilor — măsura ce am luat o asupra dobânzilor pentru împrumuturi cu scopul de a da un avânt în sănătoșii vieții economice

„Albina” institut de credit și de economii Filiala Brașov, Banca Ardeleană și Casa de Economie S. A. R. Sucursala Brașov, Banca Ardeleană Industrială și Comercială Societate anonimă, Banca de Credit din Transilvania S. A. Sucursala Brașov, Banca pentru circulația mărfurilor S. A. Banca Generală Ungă și de Credit Sucursala Brașov, Banca Poporală Brașoviana Soc. pe Acții, Banca de Scont Transilvană Societate Anonimă Banca Țării Băsei S. A. Casa Generală de Pstrare din Brașov, „Cetatea” Bancă Economică Comercială S. A. Brașov. 825 1—1



**EXPERT-CONTABIL**  
Practică îndelungată  
caută post de încredere.  
A se informa la ziar.  
817 2—3

**Aviz important!**

Pentru anul școlar 1927/28 librăria „Cultura Românească” (fost Cooperativă) aduce la cunoștința generală atât părinților cât și elevilor, că s'a aprovizionat complet ca și anul trecut cu toate cărțile și revizitele necesare. Cu prețurile cele mai avantajoase.  
Serviciul prompt și conștient.  
747 8—0 Direcțiunea.

**LA FORD**  
Automobile de } persoane  
                          } povară  
Tractoare FORDSON  
au sosit toate accesoriile.  
Automobile și tractoare  
**RIGLER**  
BRAȘOV, Colț Str. Fântâni  
și Merilor.  
816 2—10

**De vânzare**  
Trăsură patent din  
Pestă. Vizibilă ora  
3—5 Str. Fabriciei 7.

**De vânzare** parcela din Str. Laterală No. 7. (320 m<sup>2</sup>). Informațiuni tot acolo. 739 3—6

**Camera** pentru 2 dormitoare ori el-ve. Inf. la Adm. Zărilor. 831 1—3

**AVIZ**

Frumoasa și tradiționala petrecere de toamnă pe platoul Tâmpa a Societății Junilor „Turcani” din Brașov—Coastă, se va ține Duminecă în 2 Oct. a. c. iar în caz de timp nefavorabil se va amâna pe Dumineca viitoare.  
Plecarea de lângă Liceul „A. Șaguna” va fi dimineața la orele 8 precis, iar petrecerea va dura până seara.  
Onor. public este rugat a participa la această impunătoare petrecere, unde va fi distrat de muzica Vânătorilor de Munte și unde pot găsi bătăuți recunoscute cu prețuri convenabile.  
Brașov 28 Sept. 1927.  
N. Ivan,  
secretar.

**AVIZ**  
Se face cunoscut tuturor membrilor „Reuniunii Economice din Scheii Brașovului” că Duminecă, în 2 Octomvrie ora 8 a. m. va fi răvășitul oilor în grădina dlui I. Lupșan, brigadir din Str. Pește B 45. Totodată sunt rugați Onor. membri a aduce bani pentru ași achita taxele de pășunat precum și taxele restante. Comitetul.

**Primăria Municipiului Brașov.**  
No. 21525/1929.  
**Publicațiune de licitație**  
Se aduce la cunoștința generală, că în ziua de 17 Octomvrie 1927 ora 9—11 a. m., se va ține la serviciul economic al Primăriei Brașov o nouă licitație publică cu oferte timbate, închise și sigilate pentru furnizarea a 200 vagoane carbuni speciali pentru producerea gazului aerian, necesari pentru uzina de gaz Brașov.  
Licitația se va ține în conformitate cu dispozițiunile art. 72—83 din legea asupra contabilității publice.  
Ofertele vor fi însoțite de o garanție de 4 la sută din prețul oferit.  
Condițiunile detaliate ale licitației se pot vedea în biroul Serviciului Technic al Primăriei Brașov, la 26 Sept. 1927.  
p. Primar: S. creter general; indescifrabil. Socaciu.

**ROMANIA CORPUL PORTARELOR TRIBUNALULUI BRAȘOV**  
No. 5282/1927.  
**Publicație de licitație**  
Subsemnatul portărei prin această publică că în baza deciziei No. G. 8520—1927 a judecătorilor de onor Brașov în favoarea reclamantului „Banca Albina” p. pr. prin edictul dr. Ioan Găoșu avocat Brașov pentru înăsarea creanței de 12.000 lei și acc. se fixează termen de licitație pe ziua de 11 Octomvrie 1927 orele 3 p. m., la țara locului, în Brașov Str. de Mjoc No. 114 unde se vor vinde prin licitațiune publică judiciară mobilă de casă în valoare de 16.000 lei.  
În caz de nevoie și sub prețului de estimare.  
Brașov, 12 Septemvrie 1927.  
indescifrabil  
Portărei.  
824 1—1

**RESTAURANT și HOTEL**  
**COROANA VECHE**  
— GHITA ZACHIU —  
Bucătărie excelentă. Beuturi bune. Prețuri moderate. Serviciu prompt. Săli pentru nunții și alte ocazii.  
**IN HOTEL**  
Camere bine și curat aranjate cu prețuri convenabile.  
Locul de plecare și sosire al autobuselor pentru localitățile din jur.  
761 5—0

**ONOR. SOC. DE ASIGURARE „ALBINA” BRAILA**

Palatul Banque Belge  
Subsemnatul Teodor S. Roșianu receptorul Circ. I Brașov cu domiciliul în Palatul Financiar, vin pe această cale a aduce viile mele mulțumiri Onor. Soc. de Asigurare „Albina” că la amortizarea ce a avut loc la 26 Septemvrie 1927 am avut fericirea de a câștiga suma de lei 40.000 cu polița de asigurare No. 20950 încheiată pe ziua de 1 Septemvrie 1927 de „Viața popula-ră cu amortisment prin trageri la sorț lunare” ce am contractato la suma numita societate și pentru care nu achitasem de cât numai prima rată.  
Văzând culanta și promptitudinea cu care Onor. Societatea „Asigurarea Albina” se achită de obligațiile luate față de asigurații săi respectând cu strictețe condițiunile de asigurare, nu voi să șap ocazia spre a o recomanda călduros tuturor și în special Domnilor funcționari și a i stătui de ași face asigurările nu mai la Onor. Societatea de Asigurare Albina pe care o consider una din cele mai serioase societăți de asigurare din țară oferind asiguraților săi condițiunile cele mai avantajoase, considerându-i în acelaș timp ca și acționari ai săi, acordându-le o cotă de 50% din beneficiile sale, conform Art. 11 din statut.  
Soc. de Asigurare „Albina” cred ca să se bucure de încrederea tuturor ținându-se seamă de membrii consiliului de administrație format din oameni de frunte ai țării.  
Subsemnatul mai înainte am fost asigurat la alte societăți de asigurare, însă găsind că condițiunile de asigurare la acele societăți sunt mai puțin avantajoase, m'am retras trecându-le pe toate la Soc. de Asigurare „Albina” și astăzi sunt foarte mulțumit că am avut această fericită inspirație.

Cu distinsă stimă  
Teodor I. Roșianu,  
830 1—1 Receptorul Circ. I Brașov Palatul Financiar.

**Ministerul Justiției**

**Comisiunea de naturalizări.**  
Conform art. 23 din legea privitoare la dobândirea și pierderea naționalității române, se publică următoarea cerere de naturalizare, spre știința acelora cari ar voi să facă vre-o întâmpinare, potrivit dispozițiunilor art. 23 din zisa lege:

Domnule Ministru,  
Subsemnata Mathilda Prozak, de profesie profesoară, născută în anul 1887, în orașul Bucu ești, cu respect viu a vă ruga să binevoiți a-mi aproba dispensa de stagiu și pe baza actelor depuse a mi acorda cetățenia română.  
Cu stimă:  
Mathilda Prozak  
Str. Castelului No. 24 Brașov,  
Dos No. 1355/1927 819 1-1

**Ministerul Justiției**

**Comisiunea de naturalizări**  
Conform art. 23 din legea privitoare la dobândirea și pierderea naționalității române, se publică următoarea cerere de naturalizare, spre știința acelora cari ar voi să facă vre-o întâmpinare, potrivit dispozițiunilor art. 23 din zisa lege:

Domnule Ministru,  
Subsemnata Mathilda Prozak, de profesie menageră născută în anul 1864, în orașul Brașov, cu respect viu a vă ruga să binevoiți a-mi aproba dispensa de stagiu și pe baza actelor depuse a mi acorda cetățenia română.  
Cu stimă:  
M. Prozak născută Waber.  
Str. Castelului No. 24 Brașov.  
Dcs. 1356/1927 828 1—1

**Concurs**  
Se publică concurs pentru ocuparea postului de șofer, devenit vacant la Serviciul Sanitar al Județului Brașov.  
Doritorii de a ocupa acest post sunt invitați a-ne înainta cererile, însoțite de documentele arătate în Legea și Regulamentul Statutului funcționarilor publici, până la 10 Octomvrie 1927.  
(ss) Dr. Teodor Sbarcea,  
Prefect. 826 1—1

**Cinema „Astra” (Apollo)**

1—4 Octomvrie  
Senzatie mondială  
**DAGFIN**  
Film grandios cu montare de mare fast în 12 Acte  
Acțiunea se petrece pe vârful muntilor Alpi veșnic acoperiți de zăpadă. Toată splendoarea naturii se răsfată prin peisaje de un fumos umitor în acțiunea acestui neîntrecut film. Ca și în filmul „Muntele Sacru”, iubitorii de sport vor vedea în „Dagfin” cele mai mari, cele mai primejdioase și cele mai pasionante concursuri de ski.  
În rolul principal:  
Paul Wegener, P. Richter, Marcella Albini.

Abonamente la Gazeta Transilvaniei se pot face ori și când timp mai îndelungat sau lunare.

Scrisori din Franța.

# Excedente budgetare

Ca o urmare firească a politicii financiare a d-lui Poincaré, înregistrăm, astăzi, un excedent de încasări, până azi, pentru anul în curs, de peste șase miliarde de franci. Bine înțeles, se poate ca acest excedent să nu se mențină statornic până la finele exercițiului în executarea căruia a fost încasat; el nu constituie mai puțin o dovadă de revenirea la vremuri mai bune, de însănătoșirea francului prin reducerea încrederii în soliditatea viitorului Franței. Creditul Marelui Republici se poate considera ca restabilit și putem socoti viitorul, pe deplin consolidat. Grație programului, întocmit cu atâta perspicacitate, și executat cu sânge rece și încredere în isbândă de către actualul Președinte al Consiliului, Franța se găsește, astăzi, într-o situație de serioasă normalizare. Excedentul bugetar, constatat actualmente, permite guvernului Republicii să întreprindă posibilități de cari atârna refacerea economică.

Totuși, mai sânt de trecut clipe destul de grele. Comerțul, care, în primul trimestru, era aproape stins, ceace pe mulți îi și determinase să încrimineze politica pincaristă, a pășit pe drumuri mai promițătoare. Șomajul dela începutul lui 1927 aproape a dispărut. La acest rezultat a dus fără îndoială, și plecarea din Franța, — plecare silită fiindcă fusese concediați, — a unui foarte mare număr de lucrători străini, cari, folositori în primele momente când industria trebuie repusă în stare de-a lucra, au devenit inutili și și chiar periculoși, o sarcină apăsătoare, de îndată ce industria, pentru însănătoșirea economică, a trebuit să se restrângă. Urcă-

rea francului a trebuit, pentru câțeva vreme, să producă aceste inevitabile mici tulburări.

Și fiindcă chestiunea francului este în direcția și strânsă legătură cu starea de lucruri pe care o semnalez, voi adăuga că menținerea cursului actual al monetei franceze este voită. Guvernul francez ar fi putut de mult și ar putea oricând, grație îmbunătățirii situației financiare, să lase liberă urcarea francului. Livra sterlină ar scădea sub sută, dar această scădere ar provoca un adevărat dezastru în lumea negustorească. Urmările unei asemenea măsuri ar fi cu mult mai păgubitoare decât slabele câștiguri mai mult morale, ce le-ar aduce o nouă și repede urcare a francului. Nu trebuie uitat că prea bruscele mișcări de bursă pot aduce ruina întregii economii naționale. Planurile de însănătoșire economică trebuie să fie executate cu o mare prudență. Și în materie de prudență nu cred că s'ar fi găsit un om care să poată înlocui pe actualul conducător al guvernului francez. Atât spiritul ponderator, cât și superioritatea intelectuală a d-lui Poincaré, al cărui trecut este o pagină incomparabilă de viață cinstită și de patriotism, au avut darul de a reavece încrederea, și internă și externă, în creditul Republicii.

Inregistrând excedentul de șase miliarde, am ținut, reducându-l la justele lui proporții, să accentuez, în același timp, însemnătatea planului, executat metodic și cu multă pricepere, de către d-nul Poincaré. Franța a reintrat în calea sigură a realizării practice pentru readucerea la normal.

Paris, 15 Sept. 1927.

Nicky.

# Informații

Primirea congresiștilor latini a dat prilej unor impresionante manifestațiuni pe tot parcursul drumului până la București. Incepând dela Jimbolia oficialitățile și un public numeros au eșit la gări înrând în întâmpinarea congresiștilor salutându-i cu discursuri, coruri și flori. Frumose primiri s'au făcut la Caransebeș, Turnu-Severin, Craiova și la București unde au sosit eri noapte. Ziariștii latini au fost primiți eri la amiază la „Sindicatul ziaristilor”, după care a avut loc un banquet oferit de municipiul București.

Inmormântarea regretatului prof. I. C. Panțu a avut loc eri d. a. în asistența unui public numeros. Elevii liceului „Andrieu Șoguna” ca și elevii „Școlii Sup. de Comerț” în frunte cu profesorii au ținut să dea ultimul onor pământesc regretatului profesor și pedagog. In cuvinte elogiaste defunctul a fost parentat în Biserica Sf. Treimi de Pe Tocile de către protoereul Brașovului dr. Iosif Blaga, de inspectorul școlar Orghidan și directorul școlii sup. de comerț I. Pricu.

Convocare Toți membrii Societății Corale Române din Brașov se convoacă prin aceasta la Adunarea Generală extraordinară care va avea loc Marți în 4 Octomvrie la ora 7 Aula Liceului Șoguna. La ordinea de zi: contopirea Societății Corale cu Reuniunea de cântări și Gimnastică. Brașov, la 30 Septemvrie 1917. Dr. Ioan Hozan președinte, Dragoș Navrea secretar.

Adunarea generală a Reuniunii de gimnastică și cântări va avea loc Marți, 4 Oct. a. c. orele 7 seara în aula liceului „Andrieu Șoguna”. La această adunare generală sunt rugați a lua parte toți membrii vechi ai Reuniunii de gimnastică și cântări precum și membrii Societății corale române.

Organizația jud. Ilfov, a Partidului Național-Tărănesc, a ținut sub presidenția d-lui D. R. Ioanișescu, deputat, ședința sa extraordinară.

Au luat parte d-nii: D. R. Ioanișescu, Vasile Dincescu, C. Ștețescu, Vintilă Pantazopol, Mihail Teodorescu, N. Marinescu, Petre Tudor, Sulică, învățător, Th. Pantazopol etc. etc.

După lungi discuțiuni, în care s'a hotărât în unanimitate, participarea Partidului Național-Tărănesc la alegerile pentru consiliul județean intensificarea propagandei politice, și continuarea luptei, oricât de rele ar fi sistemele adversarilor liberali, prin orice fel de mijloc hotărât să răspundă la violență cu violență.

S'a fixat ziua de 9 Octomvrie pentru ținerea la București, a congresului Organizației jud. Ilfov, când se vor fixa definitiv candidaturile și se va alege comitetul executiv.

Cercetați Magazinul de Manufactură

## EMIL BOLOGA

BRAȘOV, Târgul Grăului No 3 reputație bună, prețuri solide, tot felul de stoffe pentru Dame și Domni. Stoffe de uniforme la elevi cu REDUCERE.

# Locale

**Festivalul Corăscu.** Duminecă 2 Octomvrie orele 9 seara va avea loc în Sala „Reduta” cea mai frumoasă seară de veselie și însuflețire cu prilejul sărbătoririi apreciatului nostru artist popular Corăscu, sub patronajul d-lui prefect Sbarcea. Va fi un program ales și foarte interesant pentru întreaga asistență: Fragmente din opere celebre, arii naționale pe județe, concert simfonic de orhestră (Batalionului 3 Vânători) și parte humoristică. Oportanții maghiari la Liga Națiunilor cu d-nii Titulescu și Apony și reprezentanții mai multor State Europene. Se va râde ca nici odată cu mare poftă. La această sărbătoare artistică iau parte și autoritățile din județul Brașov.

**Congresul al IX-lea al Cântăreților Bisericești din România,** s'a ținut, precum am anunțat, în ziua de 29 Septemvrie la Brașov. Deși anunțat deabia în ultimul moment un public numeros a ținut să ia parte atât la Sft. Liturghie cât și la parasitul oficial în Biserica Sft. Nicolae întru pomenirea sufletului marelui cântăreț Bisericesc Anton Pann. Tot astfel și la ședința de după amiază când s'a ales Biroul Congresului în persoanele d-lui prof. I. Popescu-Pasăre, președinte și d-nii Gh. D. Olaru (București) și Toma Brențiu (Brașov) ca secretari.

Despre lucrările congresului vom aduce în nrul viitor un raport mai amănunțit.

**Logodnă.** Ieri seara s'a serbat logdna gentilei și dragălașei D-soare Lucia fiica d-lui Senator Adv. Dr. Pavel Obadeanu cu d-l Inginer Mircea fiul marelui proprietar D. Alex. Grossu. Felicitările noastre.

ATENȚIUNE!

## Uniforme Școlare

cu mare reducere de preț pentru elevi se găsesc la **POSTĂVĂRIA ENGLEZĂ** Depozit de Fabrica Brașov, Șirul Florilor 16.

## Prima reprezentație a uriașului circ Kludsky.

Era firesc, ca la un circ, care are renumele a fi cel mai mare din Europa, dispunând de 600 de animale, între cari 22 de elefanți, 250 de cai, lei, tigri, mai muși, urși polari etc. precum și un hipopotam de 2500 kg. să alerge lumea din toate părțile, spre a se bucura câte-va ore de acest eveniment artistic-sportiv, de care de obicei au parte numai metropolele mari ale țărilor.

Așteptările nu ne-au fost înșelate. Pe trei arene deodată s'au desfășurat frumoasele și extrem de interesantele producțiuni cu fiarele sălbătice, cu cai și elefanți admirabili dresați, cu gimnastici din cei mai aleși și cizmători și echilibriști, ce te uimeau prin istețimea și exactitatea execuțiilor.

Mai relevăm frumoasele curse de cai, romane, unele de viteză, altele cu obstacole, precum și sumedenia de clowni din cei mai buni și hazlii.

Sunt persoane, cari se duc de după prânz să viziteze menajeria, rămânând la circ până la reprezentație, asistând și la aceasta. Să nu neglijeze nimeni să se folosească de această ocazie și distractivă și instructivă, dar și estetică! Circul va mai sta în Brașov numai 5 zile.

Cețiți și răspândiți „Gazeta Transilvaniei.”

# Reprezentatia de gală dela Teatrul Național

Astăzi Sâmbătă 1 Octombrie orele 9 seara va avea loc la Teatrul Național reprezentația de gală în onoarea membrilor Presei latine.

Programul acestei reprezentații de gală e următorul:

**Apus de soare,** dramă de Delavrancea, actul I.

**Latina Gintă,** poezie de V. Alexandri, spusă de Gh. Vraca, dela Teatrul Național, precedată de un cuvânt explicativ.

**Concert religios,** cor de Muzicescu, executat de „Cântarea României” sub conducerea d-lui Marcel Bottez.

**Foate verde cu banat; Eu cânt doina cea de dor,** (populare românești); **Când aud cucul cântând** de Kiriac, cântate de d-l G. Folescu dela Opera Română.

**Toaca de M. Jora;** **Bătuta** (Jocul călușarilor) de Juarez Movilă, coruri executate de Cântarea României sub conducerea d-lui Marcel Bottez.

**Berlioz—Carnaval roman;** **Berlioz—Marșul la supliciu** din Simfonia fantastică; **Enescu—Poema Română,** executate de Orchestra Filarmonică sub direcția d-lui George Georgescu.

# Amintiri din pribegie

de Valeriu Crișan, preot

— Urmare —

## Peregrinaj la Kiev.

Azi după amiază a fost la noi vecina noastră, baba Anușca a lui Timofteiu Gavrilă. I-am spus, că Ierusalimul azi e ocupat de Englezi și i-am vorbit despre ceremoniile pompoase ce se fac în bisericile din Ierusalim. Ea a adus apoi vorba despre peregrinajul cel mare, ce se face în fiecare an pe ziua de Rusalii la Kiev. Baba Anușca îmi spune, că acum patru ani a fost și ea. Drumul acesta lung de 300 verste îl fac tot pe jos. Și-a luat peșmeți și zahăr într-o torbă (traistă) și 6 ruble în chimir (portmoneu) și a plecat la drum, împreună cu alte femei și câțiva oameni de aici. Ajungând la „Brazda Smeului”, o movilă, situată la 100 verste de Kiev, de pe aceea movilă se vede turnul bisericii „Lauria” din Kiev. I se zice aceleii movile „brazda smeului”, fiindcă smeul a fost pus în jug și a trebuit să tragă brazdă și pe unde a tras el brazda azi arborii sunt plecați într-o parte. Ajungând el la Marea Neagră, fiind însetat, a beut atâta apă până a crepat. Când ajung la „brazda smeului”, cei cari au junghiuri la șale, se prăvălesc pe râpă în jos și zic, că le trece durerea.

Pe unde trec peregrinii, sătenii îi primesc bine, le dă mâncare și loc de odihnă. Peregrinaje mai mari se fac anual la bisericile „Lauria” și „Voskresenska” din Kiev. Despre biserică „Lauria” din Kiev, legenda susține, că a fost făcută de sfinții Anton și Teodosie. Ei au cerut dela D-zeu să le arete prin un semn, unde să zidească biserica. Dumnezeu l-ea arătat prin semnul acela, că locul unde aveau să fie biserică a fost roat iar împrejurul ei uscat. Ei s'au apucat de zidit, dar dimineața vedeau, că zidul e tot mai mic, scufundându-se în pământ. Văzând ei, că lucrul lor rămâne fără spor, au poruncit să se pună coperișul bisericii și va rămânea și astfel, un modest lăcaș de închinare lui D-zeu. Au pus deci coperișul și a doua zi biserică s'a înălțat din pământ și azi e cea mai mare biserică din Kiev și turnul ei se vede din mari depărtări. Ajungând în Kiev — ne spune baba Anușca — umblam până dam de un preot moldovean, căruia voiam să ne „ispoveduim” în limba noastră românească și apoi ne „primesc-tuim” (cuminecam). Observ, că ei sub cuvântul a se „cumineca”, nu înțeleg a se împărtași cu sf.

Cuminecatură, ci că cineva a „mâncat cu fruct” (de dulce) în post. De ex. zic ei: Cutare „s'o cuminecat azi”, ei înțeleg, că a mâncat de dulce. În biserică „Voskresenska” oamenii sărută o icoană sfântă, dedicată Duminecii „Voskresenie—Dumineca”. Din Kiev își cumpărau icoane. La toate bisericile li se împarte

peregrinilor mâncare. Ei vizitau tot orașul, apoi plecau spre casă. Sunt unii crestini, chiar și aici în Gruzokoe, cari au fost de câte 30—40 de ori în peregrinaj la Kiev, un drum de 600 verste, dus și întors. Mai în fiecare casă vezi icoana cu sfinții Anton și Teodosie, patronii bisericii „Lauria” din Kiev. De când e războiu n'au mai mers în peregrinaj. E un obicei frumos a merge în peregrinaj și această cale lungă o parcurg cu drag, întorcându-se apoi acasă cu bucurie și oarecum reedificați sufletește.

## Cu „vecera”.

Azi umblă pe aici copii Moldovenilor — conform unui obicei vechiu — cu „vecera” (cina). Copii i-au într-o năframă 1 colac, 1 turtă, 3 piroane (plăcinte), o bucălică de pește și câteva mere. Se duc cu vecera numai pela rudeni. Când intră în casă zic: „M'a trimis tata și mama cu vecera”. Cei ai casii le ia o piroană și le pune în loc alta și le dă copiilor câteva copeici. După- ce au umblat cu vecera pe la toate rudeniile, se duc la „babă” (moase) și o lasă ei toată vecera, iar ea le dă copiilor câteva capeici.

## Cvasul.

Astăzi oamenii de aici mănâncă răci (cotoaroage) de pește (se prepară ca și cele de porc), „zvar” (poame fierte), „chisili” (prune și vișine fierte cu zahăr și zeama o îngroașe cu făină de cartofi) și beau „cvas”, o beutură răcoritoare. Cvasul îl pregătesc astfel: Cureți de coajă și de coajă albă, le tai bucățele și le fierbi cu himeiu (asa cum îl iai vara de pe brad și îl usuci). Strecuri apoi zeama prin sită și pui în ea puțină drojdie și sodă și o ții la căldură (mică) o zi, apoi îl pui în pivniță la răcoare. E o beutură foarte bună și lipsită de alcool.

— Va urma —

Societățile „Uniunea ofițerilor de rezervă și retragere” și „Asociația ofițerilor proveniți din activitate”, întrunindu-se Joi pentru a discuta chestiunea fuziunii, au adus următoarea hotărâre:

Ambele societăți au fuzionat într-una singură, acceptând statutul „Uniunii ofițerilor de rezervă și retragere”, alegându-se un singur comitet, care va îndeplini toate formalitățile legale ce se impun.

**Medicale.** Medicul primar Dr. Alfred Jekelius consultă dela orele 10—12 a. m., și 2—4 p. m., pentru cazuri de chirurgie, boli interne și de femei în Strada Furculiței No. 2 (Vila Petcu). Tot acolo laboratoriu Röntgen și heliotherapie. 810 2-3